|  |  |
| --- | --- |
| **Консультативная группа по радиосвязиЖенева, 26–28 апреля 2017 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
|  | **Документ RAG17/8-R** |
| **11 апреля 2017 года** |
| **Оригинал: английский** |
| Российская Федерация |
| предложение по созданию объединенного координационного комитета мсэ по терминологии |
|  |

1 Введение

В последние годы успешно проводились совместные собрания Координационного комитета по терминологии МСЭ-R (ККТ) и Комитета по стандартизации терминологии (КСТ) МСЭ-Т под единым председательством.

На Ассамблее радиосвязи 2015 года было избрано руководство ККТ – председатель и шесть заместителей председателя. На ВАСЭ‑16 были избраны три заместителя председателя КСТ.

В Резолюции 67 ВАСЭ (Пересм. 2016 г.) Совету предлагается:

*рассмотреть вопрос о пересмотре Резолюции 154 (Пересм. Пусан, 2014 г.), чтобы обеспечить целесообразность формирования в МСЭ единого рабочего органа, занимающегося вопросами терминологии и использования всех шести языков Союза на равной основе.*

Задачи ККТ и КСТ касаются в основном вопросов терминологии, используемой в Резолюциях и Отчетах МСЭ-R и МСЭ-Т. В настоящее время уже появляется необходимость рассматривать терминологию, используемую в МСЭ-D, где нет собственного комитета по терминологии.

На своем собрании в феврале РГС-ЯЗ поддержала идею создания единого органа, который занимался бы вопросами терминологии на уровне всего МСЭ и в который входили бы и представители Секретариата. Было также предложено, чтобы руководство такого органа не совпадало с руководством РГС-ЯЗ.

2 Предложение

a) Поддержать создание единого органа, который занимался бы вопросами терминологии на уровне всего МСЭ, т. е. Координационного комитета МСЭ по терминологии (ККТ МСЭ) для рассмотрения вопросов терминологии в интересах всех Секторов МСЭ.

b) Предложить Совету МСЭ учредить ККТ МСЭ на основании существующих ККТ МСЭ-R и КСТ МСЭ-Т, в следующем составе:

|  |  |
| --- | --- |
| Председатель ККТ МСЭ | Г-н Кристиан РИССОН (АР-15) |
| Заместители председателя ККТ МСЭ по языковым группам  | АР-15 | ВАСЭ-16 |
| Арабская | Г-н Мохаммад Ибрагим Ахмад САДЕК | Назначается КГСЭ |
| Китайская | Г-н Цунь СЕ | Г-н Тун У |
| Английская | Г-н Пол НАЖАРЯН | Г-н Пол НАЖАРЯН |
| Французская | Г-н Жорж ЯИ | Назначается КГСЭ |
| Русская | Г-н Владимир МИНКИН | Г-н Константин ТРОФИМОВ |
| Испанская | Г-н Селестино МЕНЕНДЕС АРГУЭЛЬЕС | Назначается КГРЭ |
| Заместители председателя от МСЭ‑D | Назначаются ВКРЭ‑17 или КГРЭ |
| Представители Секретариата |  |

c) Предложить КГРЭ и ВКРЭ рассмотреть вопрос о назначении представителей МСЭ-D заместителями председателя ККТ МСЭ для координации вопросов терминологии в ИК МСЭ-D.

d) Сохранить круг ведения РГС-ЯЗ без изменений и кооптировать председателя ККТ МСЭ в качестве специального заместителя председателя РГС-ЯЗ сверх языковой квоты.

e) Представить результаты рассмотрения другим консультативным группам и Совету 2017 года.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_